Porównanie tłumaczeń Izajasza 29:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I będzie jak (wtedy), gdy śni się głodnemu, że je, lecz gdy się obudzi, pusta jest jego dusza,* lub jak (wtedy), gdy śni się spragnionemu, że pije, lecz gdy się obudzi, jest słaby, a jego dusza spragniona – tak będzie z tłumem wszystkich narodów walczących z górą Syjon.[1)]

[1)] dusza, נֶפֶשׁ (nefesz), ozn. w tym przypadku żołądek.